

استمارة تسجيل طالب جديد للعام الدراسي 202 م - 202 م
Registration form for a new student for the academic year 202 - 202
Joining Class : الصف الدراسي الملتحق به الطالب:

Student Information				بيانات الطالب			
Student's full name with Family Name : اسم الطالب الثلاثي مع القبيلة:							
Place of Birth: مكان الميلاد:		Date of Birth: تاريخ الميلاد:		House N : رقم المنزل :		Way No: رقم السكة :	
House N :		Way No:		Current Address: العنوان الحالي :			
<input type="checkbox"/> Afternoon Only		<input type="checkbox"/> Morning Only		<input type="checkbox"/> Morning & Afternoon		Transportation وسيلة النقل	
<input type="checkbox"/> ظهر فقط		<input type="checkbox"/> صباحاً فقط		<input type="checkbox"/> صباحاً وظهراً		<input type="checkbox"/> School Bus حافلة المدرسة	
<input type="checkbox"/> Private خاص						<input type="checkbox"/> Private خاص	
Day يوم	Month شهر	Year سنة	Age on 202 / / العمر في				
من سنة - إلى سنة	الصف	الدولة	آخر مدرسة التحق بها الطالب				
From - To	Class	Country	Previous School Name				
Father Information							
Father's Full Name: الاسم الكامل للأب:							
Office No: رقم هاتف العمل:		Place of Work: مقر العمل:		Job: المهنة:		رقم الجوال: رقم الجوال:	
Email :		البريد الإلكتروني :		Mobile:			
Mother Information							
Mother's Full Name: الاسم الكامل للأم:							
Office No: رقم هاتف العمل:		Place of Work: مقر العمل:		Job: المهنة:		رقم الجوال: رقم الجوال:	
Email :		البريد الإلكتروني :		Mobile:			
Marital Status				الحالة الاجتماعية			
<input type="checkbox"/> Widowed أرملة / أرملة		<input type="checkbox"/> Divorced منفصلان		<input type="checkbox"/> Married متزوجان			
Relative أحد الأقارب							
Name of Relative: اسم القريب :							
Mobile: رقم الجوال :		<input type="checkbox"/> من جهة الأب		<input type="checkbox"/> من جهة الأم		Relative: صلة القرابة :	
		<input type="checkbox"/> Father's side		<input type="checkbox"/> Mother's side			
أقر أنا ولي أمر الطالب/ة على صحة البيانات المذكورة أعلاه وأتحمل كافة المسؤولية عن أي معلومات خاطئة معطيه لكم من قبلي.							
I, the parent of the student, confirm that the above mentioned information is true and that I am responsible for any invalid information given to the school by me.							
Parent/Caregiver's Name: اسم ولي الأمر :							
Date: التاريخ :		Signature: التوقيع :					

School Fees for 202 - 202 الرسوم الدراسية للعام الدراسي

رسوم التسجيل للطلاب الجدد فقط غير مستردة (OMR 200) Registration fees for new students only-non-refundable

رسوم امتحان تحديد المستوى 20 ريال Placement test fees

المجموع	التقييم الإلكتروني (شهادة IB MYP)	رسوم (المصادر + التغذية + الزي المدرسي + البرنامج الدولي)	الرسوم الدراسية	Classes - الصفوف
Total	eAssessment (IB MYP Certificate)	Fees (Resources + Nourishment + Uniform + International Program)	Tuition fees in OMR	
1624		370	1,254	KG1 -KG2
1985		480	1,505	PYP 1 - 2 -3
2411		530	1,881	PYP 4-5
2491		610	1,881	MYP 1
2742		610	2,132	MYP 2
2742		610	2,132	MYP 3
2826		660	2,166	MYP 4
3056	230	660	2,166	MYP 5
3030	150	660	2,220	DP 1
3275	395	660	2,220	DP 2
2880	-	660	2,220	G 11-12

Important note:

1- The extra fees must be paid with the first installment in the month of August

* iPad (Device + Applications) (1-5) 300 OMR

* MacBook Pro (Device + Applications) (6-12) 800 OMR

* iPad or MacBook Air apple fees are subject to change if the providing company raised the price

* For non-Arabic speakers: 50 OMR must be paid to provide the student with Arabic as a foreign language curriculum (Kalemon).

2- An additional fee of 20 OMR will be charged every month in case of:

* Returned cheques, which should not pass the 5th of each month.

* Failure to pay due installments on time or end of the original payment period.

3- The school fee is paid either:

* Full amount once.

* In three installments (August-September-December)

* The deadline for the cheques is at the end of December of each year.

ملاحظة هامة :

1- يتم دفع الرسوم الإضافية مع القسط الأول في شهر أغسطس

* رسوم الأيبياد (الجهاز + البرامج) (1-5) 300 ريال

* رسوم الماك بوك برو (الجهاز + البرامج) (6-12) 800 ريال

* رسوم الأيبياد أو الماك بوك اير قابلة للتغيير في حالة ارتفاع سعره من قبل الشركة الأم

* رسوم لمنهج غير الناطقين باللغة العربية لتوفير كتاب (كلمن) (50) ريالاً عمانياً لكل مادة.

2- سيتم فرض رسوم إضافية مقدارها 20 ريال لكل شهر في حالة:

* الشيك المسترجع ، حيث لا يتجاوز تاريخ استحقاق الشيك الخامس من كل شهر.

* عدم دفع الأقساط المستحقة في موعدها أو إنقضاء فترة الدفع الأصلي.

3- يسدد القسط المدرسي على النحو التالي:

* المبلغ كاملاً مرة واحدة.

* على ثلاث دفعات (شهر أغسطس- شهر أكتوبر - شهر ديسمبر)

* آخر موعد لاستحقاق الشيكات نهاية شهر ديسمبر من كل عام.

Parent/Caregiver's Name:

اسم ولي الأمر :

Date:

التاريخ :

Signature:

التوقيع :

Student Transportation Information

بيانات سكن الطالب خاص بالنقل (الحافلات المدرسية)

اسم الطالب الثلاثي مع القبيلة:

Student's full name with Family Name:

Does the student have any siblings in the school?

هل للطالب أخوة بالمدرسة؟

الصف:

No / لا Yes / نعم

Grade :

Names and Grades of siblings

اسماء الاخوة

:Grade 1-

:Grade 2-

District:

الحي :

City:

المدينة :

State:

الولاية:

House No :

رقم المنزل :

Way No:

رقم السكة :

 Afternoon only ظهراً فقط Morning only صباحاً فقط Morning & Afternoon صباحاً وظهراً

من الذي يستقبل الطالب ظهراً :

Who will pick up the student at the end of the school day:

Mobile :

رقم الهاتف :

Mobile :

رقم الهاتف :

رسوم المواصلات للعام الدراسي 202 – 202

الرسوم / Fees in OMR	Area	المنطقة
620	AlAnasab/Alkhuwair/Ghala/AlGhubra South	الخوير/غلا/الجنوبية الغبرة/الأنصب
570	Almabaila 8 / Alathaiba / AlGhubra North	المعبيلة الثامنة/العذبية/الغبرة الشمالية
570	Al-seeb /Al-khoud 6/ Airport area/ Almabaila North/	السيب/الخوض 6/ المطار/ المعبيلة الشمالية/الجنوبية
480	North Alhail / Almawalih	(الموالح - الحيل) الشمالية
450	South Almawalih / AlHail - AlKoudh	(الموالح - الحيل) الجنوبية - الخوض

Parent/Caregiver's Name:

اسم ولي الأمر :

Date:

التاريخ :

Signature:

التوقيع :

Registration terms and conditions	أحكام وشروط التسجيل
<p>1. After being signed by the parent and school admissions committee, this contract becomes a contract binding both parties.</p> <p>2. The parent bears the responsibility for the wrong information given to us about the student.</p> <p>3. In the case of the student's withdrawal during September of the school year, they will be charged at a fee worth half of the total tuition, in addition to other fees (Nourishment +Books+ Uniform), and transportation fees. In the case of withdrawal after September of the school year, the parent shall be subject to the total tuition and annual transportation fees.</p> <p>4. In the case of the student's dismissal because of his/her behavior, the parent will not get back any amount of payments and is obliged to pay the rest of the fees.</p> <p>5. The school apologizes for not accepting any student who did not pay the first installment of fees for whatever reason or did not provide the documents required after the mid-September of each year.</p> <p>6. Reduction of 100 OMR of the tuition fees is made for siblings.</p> <p>7. In the case of registration for the transportation service, you have to make sure that you determine the correct region and avoid changing from one bus to another.</p> <p>8. If you decide to withdraw your child from the bus transportation, you have to pay all the bus fees unless you inform the school in written form within two weeks.</p> <p>9. By registering your child at MySchool, you give your full consent to all the school policies and procedures.</p>	<p>1. يصبح هذا العقد بعد توقيعه من ولي الأمر ولجنة القبول بالمدرسة عقدا ملزما للطرفين.</p> <p>2. يتحمل ولي أمر الطالب المسؤولية عن المعلومات الخاطئة المعطى لنا من قبله.</p> <p>3. في حالة انسحاب الطالب خلال شهر سبتمبر من العام الدراسي يستحق عليه نصف مجموع الرسوم الدراسية وأجور المواصلات أما في حالة الانسحاب بعد شهر سبتمبر فيستحق عليه مجموع الرسوم الدراسية والإضافية وأجور المواصلات السنوية.</p> <p>4. في حال فصل الطالب بسبب سلوكه لايرد له أي مبلغ من المبالغ المدفوعة ويلتزم بدفع بقية الرسوم.</p> <p>5. تعتذر المدرسة عن استقبال أي طالب لم يسدد الدفعة الأولى من الرسوم مهما كانت الأسباب أو لم يحضر ملفه والأوراق الثبوتية المطلوبة في موعد أقصاه منتصف سبتمبر من كل عام.</p> <p>6. تخفيض 100 ر. ع. للأخوان من الرسوم الدراسية.</p> <p>7. في حالة التسجيل بالنقل يجب التأكد من المنطقة المسجل فيها وعدم التغيير من حافلة إلى أخرى.</p> <p>8. في حالة عدم الإخطار عن ترك الباص تحتسب المدة كاملة إلى حين إبلاغ المدرسة كتابيا خلال أسبوعين.</p> <p>9. عند تسجيل ابنكم / ابنتكم في مدرستي، فهذا يقتضي موافقتكم التامة على جميع سياسات المدرسة وإجراءاتها.</p>
<p>I, the parent of the student., pledge</p>	<p>أتعهد أنا ولي أمر الطالب /</p>
<p>to cooperate with the school regarding the laws and regulations, to follow-up the student's behavior outside the school, to inform the administration about all absence or delay by supporting certificates for the justified and non-justified absences; as well as to inform the school in case of changing my permanent address within two weeks. I assure that the student is safe and sound (physically and mentally), and that all the above statements are true and under my responsibility. I also pledge to pay the agreed fees and I express my consent for what was stated in the contract between the school and me.</p>	<p>بأن اتعاون مع المدرسة في كل ما يخص الأنظمة والقوانين المعمول بها، ومتابعة سلوكه خارج المدرسة وأن أبلغ المدرسة عن كل غياب أو تأخر، مع تقديم الشهادات الثبوتية عن الغياب بعذر أو بدون عذر، وسأبادر بإبلاغ المدرسة في حالة انتقالي من السكن إلى أي جهة أخرى خلال أسبوعين، كما أؤكد بأن الطالب سليم العقل والبدن، وأن جميع البيانات المذكورة أعلاه صحيحة وتحت مسؤوليتي. وأتعهد بتسديد الرسوم المتفق عليها وإني موافق على ما ورد في هذا العقد من شروط وقوانين بيني وبين المدرسة.</p>
<p>Parent/Caregiver's Name:</p>	<p>اسم ولي الأمر :</p>
<p>Date:</p>	<p>التوقيع :</p>